

Distr.: General  
26 May 2015  
Arabic  
Original: English



رسالة مؤرخة ٢٥ أيار/مايو ٢٠١٥ موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومي، أتشرف بأن أوجه انتباهكم إلى المناورات العسكرية المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية المعروفة باسم "العزم الكبير" (Key Resolve) و "فرخ النسر" (Foal Eagle)، التي تم تنظيمها ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية خلال شهري آذار/مارس ونيسان/أبريل ٢٠١٥.

وكانت هذه المناورات العسكرية المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية ألعاب حرب نووية حقيقية لعدوان حشد جميع أنواع أحدث وسائل الهجوم النووي الاستراتيجي بغرض احتلال بيونغ يانغ، عاصمة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، من أجل الإطاحة بقيادة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وهذا يبين بوضوح الطبيعة العدوانية للمناورات العسكرية المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية التي تستهدف جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

ومن الطبيعي أيضا أن تقوم جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية بتعزيز وسائلها الردعية للدفاع عن النفس في مواجهة التهديدات العسكرية العدوانية للولايات المتحدة. والاختبار الذي أجرته جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية في الآونة الأخيرة بإطلاق قذيفة تسيارية من غواصة استراتيجية من تحت الماء ليس إلا إجراء مشروعاً اتخذته دولة ذات سيادة من أجل تعزيز قدرتها على الدفاع عن النفس في مواجهة المناورات العسكرية الاستفزازية التي قامت بها الولايات المتحدة.

وإذا اعتبر مجلس الأمن أن الاختبار الذي أجرته جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بإطلاق قذيفة تسيارية من غواصة استراتيجية من تحت الماء دفاعاً عن النفس هو المشكلة وتجاهل، في المقابل، المناورات العسكرية المستفزة المشتركة التي قامت بها الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية ضد جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، فسيثبت أن المجلس أداة سياسية



تحركها الممارسات المتعالية والتعسفية لعضو دائم واحد، وهذا أمر يتعارض مع مقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة.

وترى حكومة جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أنه ينبغي أن ينظر مجلس الأمن إلى مسألة المناورات العسكرية المشتركة بين الولايات المتحدة وكوريا الجنوبية على أنها سبب جذري للحلقة المفرغة المؤدية إلى تفاقم الوضع في شبه الجزيرة الكورية، وكذلك على أنها تشكل تهديدا خطيرا لصون السلام والأمن الدوليين.

ولذلك، فإنني أطلب بقوة بأن تُدرج مسألة المناورات العسكرية المشتركة للولايات المتحدة وكوريا الجنوبية في جدول أعمال مجلس الأمن وبأن يُعقد، على وجه السرعة، اجتماع لمجلس الأمن عملاً بالمادتين ٣٤ و ٣٥ من ميثاق الأمم المتحدة.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جا سونغ نام

السفير

الممثل الدائم